



Le désert, lieu de tous les extrêmes et de toutes les rencontres.

Question de partage

Deux hommes, une gourde et un désert

Le Talmud pose souvent des questions extrêmes où la légalité et l'éthique se rejoignent. Ici, le traité Baba Métsia "Porte Médiane" s'interroge sur la responsabilité d'un homme possédant une gourde d'eau, voyageant dans le désert avec un autre homme. Dilemme cornélien où deux avis s'opposent.

תלמוד בבלי מסכת בבא מציעא דף סב א

שנים שהיו מהלכין בדרך, וביד אחד מהן קיתון של מים, אם שותין שניהם - מתים, ואם שותה אחד מהן - מגיע לישוב. דרש בן פטורא: מוטב שישתו שניהם וימותו, ואל יראה אחד מהם במיתתו של חברו. עד שבא רבי עקיבא ולימד: וחי אחיך עמך - חייך קודמים לחיי חבריך.

Talmud de Babylone Baba Métsia Page 62 b

Deux hommes marchent sur le chemin, l'un d'eux possède une gourde d'eau. S'ils boivent tous les deux, ils meurent. Si l'un d'entre eux boit, il arrivera à la ville.

Ben Pétoura enseignait : mieux vaut qu'ils boivent tous les deux et qu'ils meurent, plutôt que l'un voit la mort de son ami. Jusqu'à ce que vienne Rabbi Aquiba et déduise du verset "ton frère vivra avec toi" (Lévitique XXV, 36) : ta vie précède celle de ton ami.

Note :

Ainsi doit s'entendre le verset d'après Rabbi Aquiba : si tu vis, alors t'incombe la mitsva (le commandement) "ton frère vivra avec toi". Mais si ta propre vie est mise en danger, alors ta vie précèdera celle de ton frère, et tu n'as donc pas à sacrifier ton existence pour lui (d'autant plus que lui non plus de ne vivra pas, dans ce cas de figure.)